

**КОНВЕНЦИЈА**

**ИЗМЕЂУ**

**РЕПУБЛИКЕ ПОЉСКЕ**

**И**

**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**ЗА ИЗБЈЕГАВАЊЕ ДВОСТРУКОГ ОПОРЕЗИВАЊА И СПРЈЕЧАВАЊЕ  
УТАЈЕ ПОРЕЗА ЗА ПОРЕЗЕ НА ДОХОДАК И КАПИТАЛ**

Република Пољска и Босна и Херцеговина, у жељи склапања Конвенције за избјегавање двоструког опорезивања и спрјечавање утаје пореза за порезе на доходак и капитал,

договориле су како слиједи:

**ЧЛАН 1.**  
**Обухваћена лица**

Ова конвенција примјењиваће се на лица која су резиденти једне или обију Држава уговорница.

**ЧЛАН 2.**  
**Обухваћени порези**

1. Ова конвенција примјењује се на порезе на доходак и капитал који су наметнути у име Државе уговорнице или њених политичких јединица или локалних власти, без обзира на начин на који се наплаћују.

2. Порезом на доходак и на капитал сматрају се сви порези наметнути на укупни доходак, на укупни капитал, или на елементе дохотка или капитала, укључујући порезе на добит од отуђења покретне или непокретне имовине, порезе на укупну количину надница или плата које плаћају предузећа, као и порезе на увећање вриједности капитала.

3. Постојећи порези на које се примјењује ова конвенција су:

а) у случају Босне и Херцеговине:

(I) порез на доходак појединаца;

(II) порез на добит предузећа

(у даљњем тексту: „порези Босне и Херцеговине”)

б) у случају Пољске:

(I) порез на лични доходак;

(II) порез на доходак предузећа

(у даљњем тексту „порези Пољске”).

4. Ова конвенција примјењује се на све истовјетне или значајно сличне порезе који се намећу након датума потписивања ове конвенције додатно или умјесто постојећих пореза. Надлежни органи Држава уговорница обавијестиће једни друге о свим битним промјенама у својим пореским законима.

### ЧЛАН 3. Опште дефиниције

1. У сврху ове конвенције, осим ако контекст не захтијева другачије:
  - а) појмови „Држава уговорница“ и „друга Држава уговорница“ означавају Републику Пољску и Босну и Херцеговину зависно од контекста;
  - б) појам „Босна и Херцеговина“ значи Босна и Херцеговина, а укључује територију Босне и Херцеговине, територијалне воде, као и морско дно и дубље слојеве земље, где примјењује своју надлежност и суверена права за сврхе истраживања, искориштавања и одржавања природних богатстава у складу са међународним законом;
  - в) појам „Пољска“ значи Република Пољска, а када се користи у географском смислу, означава територију Републике Пољске и свако подручје које граничи са територијалним водама Републике Пољске у оквиру којег се, према законима Пољске и у складу са међународним законом, извршавају права Пољске с обзиром на истраживање и искоришћавање природних богатстава морског дна и дубљих слојева тла;
  - г) појам „политичка јединица“ у случају Босне и Херцеговине означава ентитете: Федерација Босне и Херцеговине и Република Српска те Дистрикт Брчко Босне и Херцеговине;
  - д) појам „лице“ укључује појединца, фирму и свако друго правно лице;
  - ђ) појам „фирма“ означава сваку корпорацију или субјект који се третира као корпорација у пореске сврхе;
  - е) појам „подухват“ односи се на извршавање било каквог посла;
  - ж) појмови „подухвати Државе уговорнице“ и „подухват друге Државе уговорнице“ означавају подухват којег извршава резидент Државе уговорнице односно подухват којег извршава резидент друге Државе становнице;
  - з) појам „држављанин“ у односу на Државу уговорницу, означава:
    - (I) сваког појединца који посједује држављанство те државе уговорнице;  
и
    - (II) сваку правну особу, партнерство или удружење чији статус произилази из закона који су на снази у тој држави уговорници;
  - и) појам „међународни саобраћај“ означава сваки превоз бродом, авионом или друмским возилом којим управља предузеће чије је мјесто стварне управе у једној држави уговорници, осим када се бродом, авионом или друмским возилом управља само између мјеста у другој држави уговорници;

